

**Zeitschrift:** Die Staatsbürgerin : Zeitschrift für politische Frauenbestrebungen  
**Herausgeber:** Verein Aktiver Staatsbürgerinnen  
**Band:** 10 (1954)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Brief an den Bundesrat : 12 août 1954  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-845188>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Brief an den Bundesrat

International People's College  
Elsinore, Danemark  
12 août 1954

Monsieur le Conseiller Fédéral Rodolphe Rubatel  
Président de la Confédération  
B e r n e  
Suisse.

Monsieur le Président,

Les sous-signées, déléguées de 28 pays de toutes les parties du monde, réunies en conférence à l'International People's College à Elsinore, à l'occasion du 25ème anniversaire de l'Association des Femmes danoises, ont été stupéfaites d'apprendre de la déléguée suisse, Melle Rose Eguet, La Neuveville, que les femmes suisses n'ont pas encore reçu le droit de vote.

Les femmes de plusieurs pays dits sous-développés, ont déjà reçu le droit de vote par raison d'élémentaire justice, et elles sont surprises qu'un pays aussi évolué que la Suisse prive encore ses femmes de ce droit fondamentalement démocratique.

Nous espérons sincèrement que, sous peu, vous verrez la manière de rectifier cet état de chose dans votre magnifique pays, la plus ancienne démocratie du monde.

Veillez croire, Monsieur le président, à l'assurance de notre haute considération.

Signé par les déléguées des pays suivants:

Haiti,	Yougoslavie,
Philippines,	Angleterre,
Irak,	Islande,
France,	Hollande,
Australie,	Egypte,
Grèce,	Allemagne,
Danemark,	Pakistan,
Suède,	Norvège,
Turquie,	Belgique,
Nigéria,	Indes,
Suisse,	Irlande,
Israël,	Ceylan,
Brésil,	Sierra Leone,
Pays de Galles,	Italie.